

**31.053/II/PN**

Ter zitting van 23 september 1999 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die werd ingediend door een Nederlandstalige inwoner van Brussel, wiens voertuig door de firma Radar werd weggesleept. De klacht sloeg op de volgende feiten.

1. Hij zou zich aangeboden hebben op het politiebureau in de Kolenmarkt, waar hij zou onthaald zijn door een politieagent die zich in een zeer gebrekkig Nederlands uitdrukte en de vragen niet begreep die de betrokkene hem in het Nederlands stelde.
2. Bij de firma Radar zou de bediende geweigerd hebben zich in het Nederlands uit te drukken.
3. Door de firma Radar zouden aan de betrokkene eentalig Franse of tweetalige ontvangstbewijzen en attesten van schadeloosstelling afgeleverd zijn.

\*

\* \*

Op de vraag van de VCT om inlichtingen, hebt u het volgende meegedeeld.

« *Ik kan u na onderzoek volgende inlichtingen mededelen :*

1. *alhoewel de betrokken agent die de documenten voor de teruggave van de weggetakelde wagen van Mijnheer [...] opstelde wel degelijk Franstalig is, werd betrokkene in het Nederlands bediend. Betrokken agent is houder van een attest van welslagen, zowel mondeling als schriftelijk, voor het examen Nederlands, niveau 2 bij het Vast Wervingssecretariaat. De beweringen van klager lijken mij aldus zwaar overroepen.*

2. *De firma Radar werd schriftelijk op de hoogte gesteld van de ingediende klacht en aangemaand zich te schikken naar artikel 2 van de technische contractuele clausules van het lastenkohier dat zij onderschreven en waarvan kopie in bijlage.*
3. *Wat betreft het attest van schadeloosstelling benadruk ik dat dit steeds volledig ééntalig is en opgesteld wordt in de taal van de persoon die zich aanbiedt bij de Politie. Ik voeg hierbij kopie van zulk model in de Nederlandse en Franse taal. Het document dat Mijnheer [...] bij zijn klacht voegde is een montage van 2 verschillende documenten waarbij duidelijk is dat het lettertype van de bovenste helft van het document verschillend is van de onderste helft. De originele attesten van schadeloosstelling worden overigens niet door de firma Radar opgesteld maar door de Politie volgens bijgevoegde modellen. »*

\*  
\* \*

### 1. Klacht tegen de Politie van Brussel

De politiedienst van uw gemeente moet, volgens de vaste rechtspraak van de VCT, worden beschouwd als een plaatselijke dienst van Brussel-Hoofdstad.

Naar luid van artikel 19 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), gebruikt iedere plaatselijke dienst van Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

Bijgevolg is de VCT van oordeel dat het eerste deel van de klacht ontvankelijk en gegrond is, in de mate dat de Politie van Brussel zich in het Frans tot de klager zou hebben gericht.

### 2. Klacht tegen de firma Radar

De firma Radar is een private medewerker in de zin van artikel 50 van de SWT. Krachtens dit artikel ontslaat de aanstelling van private medewerkers, opdrachthouders of deskundigen de diensten niet van de toepassing van de SWT. Het komt dus de Politie van Brussel toe er voor te waken dat haar private medewerkers de taalwetgeving naleven. Te meer daar in artikel 2 van de technische contractuele clausules van het lastenkohier dat tussen de stad Brussel en de takelfirma werd vastgelegd, wordt bepaald dat deze laatste over personeel moet beschikken dat de particulieren kan te woord staan in hun taal, dus hetzij in het Nederlands, hetzij in het Frans. Bovendien is bepaald dat de firma eveneens de factuur moet kunnen opmaken in de taal van de klant of, indien de taalaanhorigheid van deze laatste niet bekend is, in de taal van zijn woonplaats.

Bijgevolg is de VCT van oordeel dat de klacht tegen de firma Radar ontvankelijk en gegrond is, voor zover de bediende zich in het Frans tot de klager zou hebben gericht.

Aangezien de klager geen kopie van de factuur van Radar heeft ingesloten, kan de VCT zich niet uitspreken over dit punt.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de heer A. Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken, alsook aan de klager.